|  |
| --- |
| resham ejazProZ.com Certified PRO +92 336 0506123 – reshamejaz901@gmail.com  |
| As a native Urdu speaker and an experienced and skilled English-Urdu linguist, I seek to work in a challenging and interesting environment to use my skills and knowledge in benefit of the organization. ExperienceI have been working as a translator since 2016. I translated around 300k words during the last year (2021). Below is an overview of the kind of projects I have been working on.

|  |  |
| --- | --- |
| * Literature
	+ novel, short stories
* Information Technology
	+ Education/training, cyber security, mobile security, software, hardware, android apps, networking
* Medical/Healthcare
	+ Healthcare tips, medical equipment, safety during COVID-19, education/training, medical reports, medical apps/software, children’s development
* Religion
	+ Islamic texts, lectures
* Governmental
	+ Political promotional texts, election campaigns, automated voting system
* Web
	+ English learning website, web promotional material, subtitles and video content
* General
	+ Dictionary, awareness documents, tourism, parenting support
* Life Sciences
	+ Psychological assessments, sports and exercise, pharmacological documents
* Gaming
	+ Android puzzle game, quiz game
 | * Education
	+ course books of English, Math, Physics and Chemistry for different grade levels, course workbooks, children’s educational stories
* Marketing
	+ Surveys, promotional materials, marketing brochures, ecommerce, FAQs, social media posts, product information sheets
* Law
	+ terms and conditions, privacy policies, marriage/birth certificates, police reports, police investigation and interviews, insurance policies, legal letters, statements of truth, court decisions, arbitration documents
* Transcription
	+ Celebrity interviews, press conferences, investigative recordings, informational audio/video files, phone calls, secret recordings
* Transcreation
	+ Survey questions, marketing materials, promotional texts, educational software, general documents tweaked for Pakistani audience
 |

 |
| **ProZ profile link:** <https://www.proz.com/translator/2715659>**Upwork profile link:** <https://www.upwork.com/o/profiles/users/_~01e24ee54b6f0203a7/> |

# Education

|  |
| --- |
| **2018**masters in English literature, University of sargodha2016Bachelors of engineering in information technology, UET Texila |

# SKills

|  |  |
| --- | --- |
| * Translation
* Editing/proofreading
* Voice Over
 | * Transcreation/Content Localization
* Transcription
* Subtitling
 |

# Softwares

|  |  |
| --- | --- |
| * SDL Trados Studio
* MS Office
* Memsource
 | * MemoQ
* Subtitle Edit
* Several online tools
 |

# qualities

|  |  |
| --- | --- |
| * Creative
* Open communication
* Attention to detail
 | * Punctual
* Fast learner
* Quick turnaround
 |